

DENOMINACIÓN DE LA ASIGNATURA

Denominación: IDIOMA MODERNO III: FRANCÉS

Código: 100740

Plan de estudios: GRADO DE ESTUDIOS INGLESES

Curso: 2

Plan de estudios: GRADO DE FILOLOGÍA HISPÁNICA

Curso: 2

Denominación del módulo al que pertenece: FORMACIÓN BÁSICA

Materia: IDIOMA MODERNO

Carácter: OBLIGATORIA

Duración: PRIMER CUATRIMESTRE

Créditos ECTS: 6

Horas de trabajo presencial: 60

Porcentaje de presencialidad: 40%

Horas de trabajo no presencial: 90

Plataforma virtual:

DATOS DEL PROFESORADO

Nombre: SARAZÁ CRUZ, PILAR (Coordinador)

Centro: Facultad de Filosofía y Letras

Departamento: TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, FILOLOGÍA FRANCESA, ESTUDIOS SEMÍTICOS Y DOCUMENTACIÓN

área: FILOLOGÍA FRANCESA

Ubicación del despacho: Facultad de Filosofía y Letras

E-Mail: ff1sacrp@uco.es

Teléfono: 651189693

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Requisitos previos establecidos en el plan de estudios

Haber cursado y aprobado Idioma Moderno I (Francés) e Idioma Moderno II (Francés)

Recomendaciones

EL PROFESOR ASESORARÁ AL ALUMNO QUE NO REÚNA LOS REQUISITOS PREVIOS

Para garantizar la correcta adquisición de los contenidos se recomienda el trabajo diario y el esfuerzo continuado durante el curso.

COMPETENCIAS

- CB1 Capacidad para afianzar e incrementar, a partir de los aprendizajes adquiridos previamente, los contenidos básicos de las materias del Grado.
- CB2 Dominio de los recursos básicos de la comunicación oral y escrita.
- CB5 Dominio de los conocimientos necesarios para ampliar las posibilidades de aprendizaje de manera autónoma.
- CB6 Capacidad para aplicar en el ámbito profesional los conocimientos adquiridos.
- CB9 Capacidad para reconocer y asumir la diversidad de género y la multiculturalidad, y para actuar de acuerdo con los valores propios de una cultura de paz y de valores democráticos.
- CU1 Acreditar el uso y dominio de una lengua extranjera.
- CU2 Conocer y perfeccionar el nivel de usuario en el ámbito de las TIC.

- CE10 Conocimiento de los convenios y colaboraciones en la relación con otros centros extranjeros para el intercambio de experiencias y aprendizajes, y fomento del espíritu participativo.
- CE11 Capacidad para realizar trabajos de asesoramiento y de corrección lingüística, así como gestión del libro y orientación de la lectura en bibliotecas.

OBJETIVOS

La finalidad de este curso es que los alumnos sepan emplear las estructuras gramaticales y el vocabulario adquirido y aprendido en el aula, correspondiente a un nivel A2-B1 según el Marco de Referencia Europeo, para comprender y expresarse en una situación comunicativa oral y escrita en lengua francesa. Hacer que el alumno consolide las destrezas y competencias señaladas en los cursos Iº y IIº. Desarrollo de destrezas de comprensión y de expresión que permitan al alumno comunicarse en situaciones de la vida ordinaria. Se trabajarán las habilidades lingüísticas y la reflexión metalingüística que doten al alumno de instrumentos pragmáticos y de argumentación en el nivel oral y escrito.

CONTENIDOS

1. Contenidos teóricos

1. REGLAS BÁSICAS DE FONÉTICA FRANCESA
TEMA 1 : SISTEMÁTICA VERBAL A NIVEL DE DISCURSO
1.1.NIVELES DE INCIDENCIA
1.2.UNIDAD DE LENGUA/UNIDAD DE DISCURSO
1.3. INTERFERENCIAS FRANCÉS/ESPAÑOL
TEMA 2 : NIVELES DE INCIDENCIA A NIVEL DE DISCURSO
2.1. IDEA MIRANTE/IDEA MIRADA
2.2. INCIDENCIA INTERNA LENGUA B IV (FRANCÉS) 3/6 Curso 2015/16
2.3. INCIDENCIA EXTERNA
TEMA 3 : NIVELES DE INCIDENCIA EXTERNA DE PRIMER GRADO
3.1.SUBORDINADAS EXPLICATIVAS
3.2. SUBORDINADAS DETERMINATIVAS 3.3. SUBORDINADAS FINALES
3.4. SUBORDINADAS FINALES
3.5. SUBORDINADAS EVENTUALES
3.6. SUBORDINADAS RESTRICTIVAS
3.7. VARIACIONES MODALES
3.8. INDICATIVO/SUBJUNTIVO EN PROPOSICIÓN RELATIVA
TEMA 4 : NIVELES DE INCIDENCIA EXTERNA DE SEGUNDO GRADO
4.1. SUBORDINADAS TEMPORALES
4.2. SUBORDINADAS CAUSALES
4.3. SUBORDINADAS FINALES
4.4. SUBORDINADAS CONSECUTIVAS
4.5. SUBORDINADAS CONCESIVAS
4.6. SUBORDINADAS CONDICIONALES
4.7. SUBORDINADAS COMPARATIVAS APLICACIONES A LA TRADUCCIÓN

2. Contenidos prácticos

- 1)Contenidos prácticos LENGUA (FRANCÉS)
- 2)Comprensión de textos orales y escritos.
- 3)Trabajos de grupo de exposición oral
- 4) Comparación de textos paralelos francés español
- 5) Documentos audiovisuales
- 6) Dictado y transcripciones

METODOLOGÍA

Aclaraciones generales sobre la metodología (opcional)

En el desarrollo de las clases se utilizará un enfoque comunicativo integral. Las clases se impartirán en francés con uso del español en casos estrictamente necesarios. Los alumnos que opten por seguir la asignatura a tiempo parcial deberán ponerse en contacto con el profesorado a comienzos del curso.

Adaptaciones metodológicas para alumnado a tiempo parcial y estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales

Seguimiento por parte del profesor

Actividades presenciales

Actividad	Grupo completo	Grupo mediano	Total
<i>Actividades de evaluación</i>	10	2	12
<i>Análisis de documentos</i>	2	-	2
<i>Comentarios de texto</i>	2	-	2
<i>Exposición grupal</i>	2	2	4
<i>Laboratorio</i>	2	2	4
<i>Lección magistral</i>	22	10	32
<i>Tutorías</i>	2	2	4
Total horas:	42	18	60

Actividades no presenciales

Actividad	Total
<i>Búsqueda de información</i>	10
<i>Ejercicios</i>	30
<i>Estudio</i>	40
<i>Trabajo de grupo</i>	10
Total horas:	90

MATERIAL DE TRABAJO PARA EL ALUMNO

Dossier de documentación
Ejercicios y problemas
Manual de la asignatura

EVALUACIÓN

Competencias	Instrumentos					
	Asistencia (lista de control)	Casos y supuestos prácticos	Comentarios de texto	Examen tipo test	Pruebas objetivas	Pruebas orales
CB1		x	x		x	x
CB2		x				
CB5					x	
CB6			x		x	x
CB9			x			
CE10					x	x
CE11		x		x		
CU1	x			x	x	x
CU2	x					
Total (100%)	10%	10%	10%	20%	40%	10%
Nota mínima.(*)	5	5	5	5	5	5

(*) Nota mínima para aprobar la asignatura.

Aclaraciones generales sobre los instrumentos de evaluación:

Trabajos de exposición oral y exámenes

Aclaraciones sobre la evaluación para el alumnado a tiempo parcial y necesidades educativas especiales:

En el desarrollo de las clases se utilizará un enfoque comunicativo integral. Las clases se impartirán en francés con uso de español en casos estrictamente necesarios.

Los alumnos que opten por seguir la asignatura a tiempo parcial deberán ponerse en contacto con el profesorado a comienzos del curso.

Aquellos alumnos/as que no puedan asistir a clase por motivos justificados, deberán poner en conocimiento del profesor/a esta circunstancia durante la primera quincena del curso para que el profesor determine el sistema oportuno de evaluación.

Criterios de calificación para la obtención de Matrícula de Honor: *A partir de 9,5*

¿Hay exámenes/pruebas parciales?: *No*

BIBLIOGRAFÍA

1. Bibliografía básica:

ABBADIE, CH. et alii (1990): L'expression française écrite et oral. grenoble, PUG.
 BÉRARD, E. Y LAVERNNE, CH. (1991): Grammaire utile du français. Paris, Hatier/Didier.
 BESCHERELLE (Le nouveau) (1995): L'art de conjuguer. Paris, Hatier.
 BESCHERELLE (1997): L'oerthographe. Paris, Hatier.
 CALLAMAND, M. (1993): Grammaire vivante du français. Paris, Larousse.
 CHUILON, C. (1886): Grammaire pratique; le français de A à Z. Paris, Didier/Hatier.
 GREVISSE, M., GOOSSE, A. (1993): Le Bon Usage. Gembloux, De Boeck-Duculot.
 LE QUERLER, N. (1994): Précis de syntaxe française. Caen, PUC.
 LE ROBERT ET NATHAN (1995): Orthographe. Paris, Nathan.
 RIEGEL, M. et Alii. (1994): Grammaire méthodique du français. Paris, PUF.
 SALINS DE, G. D. (1996): Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE. Paris, Didier/Hatier.
 SARAZÁ CRUZ, Pilar: Acercamiento a la lingüística guillaumiana. Universidad de Córdoba 2.012

2. Bibliografía complementaria:

GALISSON, R. (1991): De la langue à la culture par les mots. Paris, Clé International.
 LE ROBERT ET NATHAN (1995): Vocabulaire. Paris, Nathan.

Diccionarios

GARCÍA-PELAYO Y GROS, R. Y TSTAS, J (1993): Gran diccionario español-francés, francés-español. Paris,

Larousse.

- **Monolingüe**

GUERARD, F. (1988): Le dictionnaire de notre temps. Paris, Hachette.

LE ROBERT (2010): Le Nouveau Petit Robert, Paris, Éditions le Robert.

CRITERIOS DE COORDINACIÓN

- Actividades conjuntas: conferencias, seminarios, visitas...
- Criterios de evaluación comunes
- Fecha de entrega de trabajos
- Realización de actividades
- Selección de competencias comunes

CRONOGRAMA

Periodo	Actividad						
	Actividades de evaluación	Análisis de documentos	Comentarios de texto	Exposición grupal	Laboratorio	Lección magistral	Tutorías
1ª Quincena	2	0	0	0	0	4	0
2ª Quincena	1	0	0	0	0	4	1
3ª Quincena	1	0	0	0	0	4	0
4ª Quincena	2	0	0	2	2	5	1
5ª Quincena	2	0	1	0	0	5	0
6ª Quincena	2	2	0	2	0	5	0
7ª Quincena	2	0	1	0	2	5	2
Total horas:	12	2	2	4	4	32	4